

Руководство 8 относится к Стандарту деятельности 8. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-7, а также соответствующие им Руководства. Информацию обо всех документах, упомянутых в тексте этого Руководства, можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 8 отражает важную роль культурного наследия для нынешнего и будущих поколений. Сообразуясь с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, данный Стандарт деятельности направлен на обеспечение клиентами защиты культурного наследия в ходе их деятельности по проекту. Требования настоящего Стандарта деятельности в отношении использования культурного наследия в рамках проекта частично основаны на стандартах, установленных Конвенцией о биологическом разнообразии.

Цели

- *Защита культурного наследия от неблагоприятных воздействий деятельности при реализации проекта и обеспечение его сохранности.*
- *Содействие равноправному распределению благ от использования культурного наследия.*

P1. Стандарт деятельности 8 преследует цель сохранения и защиты культурного наследия посредством предотвращения, снижения, по возможности, восстановления и, в некоторых случаях, компенсации негативных воздействий, которые проекты могут оказывать на культурное наследие. Кроме того, проекты в частном секторе могут сыграть свою роль в повышении осведомленности и понимания в области культурного наследия. В случае, если в рамках проекта предполагается использование культурного наследия местного населения, Стандарт деятельности 8 стремится к тому, чтобы блага от развития, полученные в результате коммерческого использования культурного наследия, справедливо распределялись среди Затронутых сообществ.

Сфера применения

2. Применимость данного Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Проведение мероприятий, необходимых для выполнения требований данного Стандарта деятельности, обеспечивается клиентом с помощью Системы экологического и социального менеджмента (СЭСМ), элементы которой описаны в Стандарте деятельности 1. На протяжении всего срока реализации проекта клиент должен учитывать потенциальное воздействие проекта на культурное наследие и применять положения настоящего Стандарта деятельности.

3. Для целей настоящего Стандарта деятельности термин "культурное наследие" относится к (i) материальным формам культурного наследия, таким как движимые и недвижимые материальные объекты, владения, места, постройки и группы построек, имеющие археологическую (доисторическую), палеонтологическую, историческую, культурную, художественную и религиозную ценность; (ii) уникальным природным элементам или материальным объектам, воплощающим культурные ценности, таким как священные рощи, камни, скалы, озера, водопады; (iii) а также, в некоторых случаях, к нематериальным формам

культуры, которые предполагается использовать в коммерческих целях, таким как знания, инновации и опыт сообществ, жизненный уклад которых основан на традициях.

4. Требования в отношении материальных форм культурного наследия содержатся в пунктах 6–16. Требования в отношении конкретных случаев, связанных с нематериальными формами культурного наследия, представленных в пункте 3 (iii), изложены в пункте 16.

5. Требования настоящего Стандарта деятельности применяются к культурному наследию независимо от того, охраняется ли оно законом и наносились ли ему повреждения до начала реализации проекта. Требования данного Стандарта деятельности не применяются к культурному наследию коренных народов. Такие требования описаны в Стандарте деятельности 7.

P2. Материальные объекты культурного наследия считаются уникальным и зачастую не возобновляемым ресурсом, обладающим культурной, научной, духовной или религиозной ценностью, и включают движимые и недвижимые материальные объекты, места, постройки, группы построек, природные элементы или ландшафты, которые имеют археологическое, палеонтологическое, историческое, архитектурное, религиозное, эстетическое или прочее культурное значение. Дальнейшее описание примеров различных объектов материального культурного наследия содержится в Приложении А.

P3. Включение вопросов сохранения и охраны культурного наследия в процесс оценки и системы управления проектом необходимо, поскольку ущерб для культурного наследия может возникнуть в результате иной деятельности помимо непосредственно земляных работ или реконструкции зданий. Некоторые аспекты проекта также могут, хоть и не прямо, повлиять на культурное наследие, например, в результате увеличения эрозии почвы на прибрежном участке или строительства дороги в ранее недоступный район. Воздействия на окружающую природную среду, влияющие на устойчивость объектов материального культурного наследия, могут потребовать особого внимания. Воздействия на природную среду могут повлиять на биоразнообразие или экосистемные процессы, затрагивающие такие объекты, как священные рощи или культурные ландшафты. Клиент должен учитывать эти возможные воздействия и устранять их путем принятия соответствующих мер. В соответствии с пунктом 7 Стандарта деятельности 1, "процесс определения рисков и воздействий будет основываться на свежих социальных и экологических исходных данных, имеющих соответствующий уровень детализации", и, когда это будет сочтено необходимым, он должен включать соответствующий процесс получения исходных данных и сбора информации о культурном наследии на момент «до проекта», который может осуществляться путем наглядного изучения или анализа информации в зависимости от проекта и потенциального наличия объектов культурного наследия.

P4. На этапе обследования в ходе процесса определения рисков и воздействий необходимо установить масштабы и сложность потенциальных рисков и воздействий для объектов культурного наследия в зоне влияния проекта (см. пункт 8 Стандарта деятельности 1). Если обследование указывает на потенциальные неблагоприятные воздействия, необходим дальнейший анализ для оценки характера и масштабов этих воздействий и предлагаемых мер по их смягчению. Охват, глубина и тип анализа должны быть соразмерны характеру и масштабам возможных неблагоприятных воздействий предлагаемого проекта на ресурсы культурного наследия. Необходимо привлекать компетентных специалистов для проведения такого анализа в рамках оценки проекта.

P5. В целом, в ходе оценки необходимо оценить потенциальные неблагоприятные воздействия на культурное наследие, и, по возможности, перспективы его развития. В случаях, когда культурное наследие представляется серьезной проблемой, может потребоваться проведение специальной оценки, даже, если в полномасштабной оценке экологических и социальных воздействия нет необходимости. Выявленные проблемы должны быть отражены в Системе экологического и социального менеджмента и Программе управления по проекту, которые описаны в Стандарте деятельности 1. Для проектов, предусматривающих земляные работы, в зависимости от месторасположения проекта, может оказаться целесообразной разработка процедуры в отношении случайных находок, которая регулирует вопросы, связанные с защитой находок культурного наследия, сделанных на этапе строительства и/или эксплуатации проектных объектов (см. пункт 8 Стандарта деятельности 8). Дополнительное руководство, касающееся процесса оценки культурного наследия, можно найти в Приложении Б.

P6. Для предотвращения, минимизации и смягчения потенциальных воздействий проекта на ресурсы культурного наследия необходимо провести сбор данных и другие исследования в рамках оценки проекта. В местах, в которых имеются объекты культурного наследия, без необходимости не должна вестись выемка грунта или осуществляться другие мероприятия, воздействующие на них. В соответствии с лучшей международной практикой рекомендуется, чтобы, если это возможно, объекты культурного наследия оставались нетронутыми. Если в ходе реализации проекта нельзя обойтись без работ по выемке грунта, компетентные местные и/или международные специалисты по культурному наследию должны проводить выемку грунта или иную деятельность в соответствии с международно признанной практикой.

P7. Если имеются сомнения относительно того, является ли данный объект частью культурного наследия, клиент должен обратиться за информацией и советом к компетентным местным и/или международным экспертам, государственным органам и представителям местного населения. Знания местного населения особенно важны для выявления объектов культурного наследия, которые могут быть связаны с природной средой и не быть очевидными для посторонних.

P8. Определение того, являются ли знания, инновации или опыт, имеющие коммерческую ценность, нематериальным культурным наследием местного населения, требует проследить это знание вплоть до того сообщества, в котором оно зародилось. В соответствии с международной практикой в настоящее время ожидается, что жители, производящие продукцию, происходящую из природной среды, должны знать происхождение соответствующей интеллектуальной собственности (см. пункт 16 Стандарта деятельности 8).

P9. Стандарт деятельности 8 применяется как к культурному наследию, которое сохранилось в первоначальном виде, так и к измененному. Клиент может принять меры для защиты уже измененного культурного наследия, которые отличаются от мер по защите нетронутого культурного наследия. Многие виды культурного наследия не могут быть восстановлены после их изменения, однако, при этом они могут сохранять свою ценность.

P10. В случаях, когда оказывается воздействие на культурное наследие Коренных народов или оно используется в коммерческих целях, пожалуйста, обратитесь к Стандарту деятельности 7 и соответствующему Руководству.

Требования

Охрана культурного наследия в процессе разработки и реализации проекта

6. Помимо соблюдения применимого законодательства об охране культурного наследия, в том числе национального законодательства по выполнению обязательств, взятых страной реализации проекта в соответствии с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, клиент должен выявить объекты культурного наследия и обеспечить их защиту, т.е. убедиться в том, что обеспечено применение международно-признанных методов охраны, наглядного изучения и документирования объектов культурного наследия.

7. Если в процессе определения рисков и воздействий устанавливается, что существует возможность оказания воздействия на объекты культурного наследия, клиент должен обеспечить привлечение компетентных специалистов для идентификации и защиты культурного наследия. Перемещение невозпроизводимых объектов культурного наследия осуществляется при соблюдении дополнительных требований, указанных в пункте 10 настоящего Стандарта. В отношении критически важного культурного наследия применяются требования, указанные в пунктах 13–15 настоящего Стандарта.

R11. В то время как клиенты могут выполнять требования действующего национального законодательства, они должны оценивать риски, связанные с проектом, который может не соответствовать обязательствам страны реализации проекта по международной конвенции, которую она подписала, но еще не ратифицировала. Например, компания может обладать концессией, связанной с определенным объектом культурного наследия, которая может быть отозвана правительством для выполнения положений конвенции после ее ратификации.

R12. Помимо соблюдения национального законодательства клиент должен применять международно-признанную практику при проведении изыскательских и земляных работ, мероприятий по сохранению и публикации. Под международно-признанной практикой понимается проявление профессионального мастерства, знания, усердия, благоразумия и дальновидности, которые разумно ожидать от опытных специалистов, занимающихся такими же работами при таких же или аналогичных обстоятельствах по всему миру. Если у клиента есть сомнения относительно того, что представляет собой международно-признанная практика, международные эксперты могут предоставить необходимые рекомендации.

R13. Пункт 19 Стандарта деятельности 1 гласит, что «процесс определения рисков и воздействий будет включать адекватную, точную и объективную оценку и представления, подготовленные компетентными специалистами. Для проектов, создающих потенциально значительные неблагоприятные воздействия, или в случаях технически сложные вопросов, клиентам может потребоваться привлечение внешних экспертов для оказания помощи в процессе определения рисков и воздействий». Это требование особенно важно для вопросов, связанных с культурным наследием, потому что они часто требуют весьма специализированных знаний проектной площадки и предмета.

R14. Как правило, результаты компонента культурного наследия в рамках оценки проекта должны раскрываться как часть соответствующей оценочной документации и в таком же порядке. Однако, исключение из требования раскрытия информации должно рассматриваться в том случае, если клиент по согласованию с лицами, обладающими соответствующей экспертизой, считает, что раскрытие информации может негативно повлиять на безопасность и целостность соответствующего культурного наследия или поставить его под угрозу и/или создаст угрозу для

источника информации о культурном наследии. В таких случаях конфиденциальная информация, касающаяся именно этих аспектов, может быть исключена из оценочной документации.

Процедуры в отношении случайных находок

8. Клиент несет ответственность за выбор площадки для реализации проекта и разработку проекта таким образом, чтобы предотвратить значительные неблагоприятные воздействия на культурное наследие. В процессе выявления экологических и социальных рисков и воздействий необходимо определить, имеется ли вероятность того, что предлагаемая для реализации проекта территория затрагивает места возможного обнаружения объектов культурного наследия в период строительства либо эксплуатации проектных объектов. В таких случаях в рамках системы СЭСМ клиент должен разработать положения по обращению со случайными находками¹ посредством подготовки процедуры в отношении случайных находок², которая будет применяться в случае последующего обнаружения объектов культурного наследия. Клиент не может производить никаких действий в отношении таких случайных находок до проведения экспертизы компетентными специалистами и определения необходимых мероприятий в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности.

¹ Материальные формы культурного наследия, случайно обнаруженные в процессе строительства или эксплуатации проектных объектов.

² Процедура в отношении случайных находок – это процедура в рамках конкретного проекта, в которой описаны действия, которые необходимо осуществлять в случае обнаружения ранее не известного объекта культурного наследия.

P15. В процедуре в отношении случайных находок, специфической для каждого проекта, описывается порядок действий, если в ходе строительства или эксплуатации проектных объектов будут обнаружены ранее неизвестные ресурсы наследия, в частности, археологические ресурсы. В эту процедуру входят учет и процедуры экспертной проверки, ряд инструкций для хранения движимых находок и четкие критерии для возможной временной остановки работы, которая может потребоваться для быстрого решения вопросов, связанных с находками. Важно, чтобы эта процедура описывала роли и обязанности, а также время, необходимое для ответа со стороны, как сотрудников проекта, так и любых соответствующих органов власти по вопросам наследия, а также любые согласованные процедуры консультаций. Эта процедура должна быть включена в Программу управления и реализовываться посредством Системы экологического и социального менеджмента клиента. Как и в случае культурного наследия, выявленного в ходе оценки экологических и социальных воздействий, необходимо рассмотреть, если это возможно, альтернативную площадку или дизайн проекта для предотвращения значительного ущерба.

Консультации

9. Если проект может затронуть культурное наследие, клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами на территории страны реализации проекта, которые используют или использовали в сравнительно недавнем прошлом культурное наследие в сложившихся культурных целях. Клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами с целью выявления важных объектов культурного наследия, а также учета мнений Затронутых сообществ относительно такого культурного наследия в процессе принятия решений клиентом. В консультациях также должны принимать участие соответствующие органы государственной власти и местные уполномоченные ведомства, отвечающие за охрану культурного наследия.

Возможности доступа для местных сообществ

10. Если на площадке реализации проекта клиента находятся объекты культурного наследия или если эта площадка препятствует доступу к прежде доступным объектам культурного наследия, которые используются или использовались в сравнительно недавнем прошлом Затронутыми сообществами в сложившихся культурных целях, клиент, с учетом консультаций согласно пункту 9, должен разрешить бесперебойный доступ к данному культурному объекту или обеспечить альтернативный маршрут доступа. При этом должны быть учтены обстоятельства, связанные с вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. Такие обстоятельства имеют приоритетное значение.

P16. Поскольку культурное наследие не всегда документировано или охраняется законом, консультации являются важным средством его выявления, документирования его присутствия и значимости, оценки потенциальных воздействий, а также изучения возможностей смягчения воздействий. Требования, касающиеся участия Затронутых сообществ, можно найти в пунктах с 25 по 33 Стандарта деятельности 1.

P17. В том, что касается вопросов культурного наследия, к консультациям могут иметь отношение следующие группы:

- исторические или традиционные пользователи и собственники объектов культурного наследия
- традиционные сообщества, жизненный уклад которых основан на традициях
- министерства археологии, культуры или другие аналогичные национальные учреждения по вопросам наследия
- национальные и местные музеи, культурные институты и университеты
- гражданское общество, занимающееся вопросами сохранения культурного наследия и истории, территорий, представляющих экологический или научный интерес; Затронутые сообщества; религиозные группы, для которых культурное наследие традиционно является священным.

P18. Клиент должен приложить особые усилия для проведения консультаций с историческими или традиционными пользователями или владельцами материального культурного наследия, особенно с жителями территории страны реализации проекта, на которую он воздействует, так как интересы этих пользователей или владельцев могут отличаться от пожеланий, высказанных компетентными экспертами и правительственными чиновниками. Клиент должен также иметь в виду, что некоторые священные места могут использоваться сообществами, не проживающими на этой территории, и которые могут посещать их лишь периодически. Клиент должен обеспечить раннее оповещение таких групп и взаимодействовать с ними относительно возможного общего пользования, перемещения или других неблагоприятных воздействий на ресурсы культурного наследия. В процессе консультаций необходимо активно стремиться к выявлению озабоченности этих пользователей или владельцев материального культурного наследия, и, по возможности, клиенты должны принимать во внимание как в рамках их проекта осуществляется управление культурным наследием.

P19. В случае, если на площадке строительства или эксплуатации проектных объектов находятся объекты культурного наследия, или затруднен доступ к ним, клиент должен обеспечить постоянный доступ для Затронутых сообществ с учетом приоритетных обстоятельств, связанных с

вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. В случае, если имеются вопросы, связанные с охраной здоровья и обеспечением безопасности, необходимо выявить посредством консультаций с местным населением альтернативы открытому доступу. Альтернативы могут включать в себя альтернативные пути доступа, с указанием даты и времени, когда доступ будет обеспечен, предоставление медицинского оборудования и оборудования для обеспечения безопасности и обучения его использованию для указанных пользователей территории или другие меры, сочетающие доступ с обеспечением охраны здоровья и безопасности. Соглашения о доступе с соответствующими Затронутыми сообществами должны быть документированы. Положения пункта 10 не предназначены для того, чтобы исключить возможные воздействия проекта на объекты материального культурного наследия, они направлены исключительно на предоставление доступа к этому наследию, где оно будет оставаться в течение части или всего жизненного цикла проекта.

Перемещение воспроизводимых объектов культурного наследия

11. В случаях, когда клиент имеет дело с воспроизводимыми³ материальными объектами культурного наследия, не являющимися критически важными, клиент должен принять меры, способствующие избежанию воздействий. Там, где их избежать не представляется возможным, клиент руководствуется иерархией механизмов по смягчению воздействий в следующем порядке:

- **свести к минимуму неблагоприятные воздействия и осуществить восстановительные мероприятия *in situ*, обеспечивающие сохранение ценности и функциональных свойств культурного наследия, в том числе сохранение или восстановление экосистемных процессов⁴, необходимых для его поддержания;**
- **в случае невозможности восстановления *in situ*, восстановить функциональные свойства культурного наследия в ином месте, в том числе экосистемные процессы, необходимые для его поддержания;**
- **осуществлять безвозвратное перемещение исторических и археологических артефактов и сооружений в соответствии с принципами, указанными в пунктах 6 и 7 выше;**
- **обеспечить компенсацию утраты данного материального объекта культурного наследия исключительно в тех случаях, когда была доказана полная невозможность минимизации неблагоприятного воздействия и восстановления в целях поддержания ценности и функциональных свойств культурного наследия, а материальный объект используется Затронутыми сообществами в сложившихся культурных целях.**

³ Воспроизводимое культурное наследие определяется как материальные объекты культурного наследия, которые сами по себе могут быть перемещены в иное место или заменены аналогичным сооружением, или природные объекты, в место расположения которых культурные ценности могут быть перемещены соответствующим способом. Археологические или исторические объекты могут считаться воспроизводимыми, когда представляемые ими эпохи или культурные ценности адекватно представлены другими объектами и/или постройками.

⁴ В соответствии с требованиями Стандарта деятельности 6 в отношении экосистемных услуг и сохранения биологического разнообразия.

P20. Если клиент обнаружил объекты материального культурного наследия, являющиеся воспроизводимыми и некритически важными, то клиент должен сначала стремиться к минимизации или устранению неблагоприятных воздействий и реализации восстановительных мер, которые направлены на поддержание их ценности и функциональных свойств. Если минимизация воздействий и/или восстановление невозможны *in situ*, то клиент может рассмотреть

возможность восстановления на другом месте. При рассмотрении вопроса о минимизации и восстановлении, клиент может привлечь международных, национальных и местных экспертов. К рассмотрению вопросов перемещения физических объектов культурного наследия может также привлекаться правительство той страны, где реализуется проект. При определении кандидатур местных экспертов, ключевым фактором должны быть рекомендации Затронутых сообществ в отношении признанных практиков культурного наследия, таких как старейшины, жрецы, медиумы и народные целители.

P21. Там, где снижение воздействия и восстановление невозможны, клиент должен предоставить обоснование этого вывода, основанного на рассмотрении всех обстоятельств компетентным экспертом, и только тогда компенсация может быть рассмотрена как способ решения проблемы воздействия на объект материального культурного наследия. Компенсация выплачивается только Затронутым сообществам, использующим материальное культурное наследие в сложившихся культурных целях. Она не выплачивается в целях извлечения археологического материала из культурных слоев, предшествующих нынешним Затронутым сообществам, и в отношении другого культурного наследия, которое, в соответствии с живой памятью сообщества, не используется. Компенсация также не предоставляется за утрату нематериального культурного наследия. Меры по смягчению выявленных воздействий проекта на нематериальное культурное наследие могут рассматриваться в рамках Стандарта деятельности 1.

Перемещение невоспроизводимых объектов культурного наследия

12. Для большинства объектов культурного наследия сохранность может быть обеспечена наилучшим образом, если их оставить на месте, поскольку перемещение с высокой вероятностью приведет к непоправимому ущербу или даже разрушению культурного наследия. Клиент не может перемещать какие-либо объекты невоспроизводимого культурного наследия⁵ за исключением случаев, когда соблюдаются все следующие условия:

- **нет технически и финансово приемлемых альтернатив перемещению;**
- **общие выгоды от реализации проекта существенно превосходят ожидаемые потери для культурного наследия в результате перемещения объекта; и**
- **перемещение объектов культурного наследия производится с применением наилучших доступных технологий.**

⁵ Термин "невоспроизводимое культурное наследие" может относиться к социальным, экономическим, культурным, экологическим и климатическим условиям жизни существовавших в прошлом народов, их развивающимся экологическим системам, адаптивным стратегиям и ранним формам природопользования в тех случаях когда (i) культурное наследие является уникальным или относительно уникальным для периода, который оно представляет, или когда (ii) культурное наследие является уникальным или относительно уникальным в качестве связующего звена между несколькими периодами на одной и той же территории.

P22. Объекты невоспроизводимого культурного наследия лучше всего защищены, если сохраняются на месте, так как перемещение культурного наследия может привести к непоправимому ущербу или его уничтожению. Примерами невоспроизводимого культурного наследия могут являться древний город или храм, или территория, уникальная для того периода, который она представляет. Соответственно, проекты должны разрабатываться таким образом, чтобы избежать любого повреждения культурного наследия в результате его перемещения или проектной деятельности, такой как строительство. Если избежать этого не представляется возможным и нет альтернативы перемещению, а блага от проекта перевешивают потери от утраты культурного наследия, клиент должен перемещать и сохранять культурное наследие в соответствии с наилучшей имеющейся технологией. Наилучшему имеющемуся методу, предложенному клиентом или его компетентным специалистом, пойдет на пользу экспертная

оценка международных внешних экспертов, чтобы быть уверенным, что не существует лучшего, более приемлемого способа. Требуется наилучшая имеющаяся технология, поскольку перемещение культурного наследия будет фактически означать его разрушение. Кроме того, перед перемещением культурного наследия, клиенту следует провести консультации с историческими или традиционными владельцами и пользователями культурного наследия, как это предусмотрено в пункте 9 Стандарта деятельности 8, и принять их мнение во внимание.

P23. Утрата невозпроизводимых объектов материального культурного наследия является потерей общественного блага, причем не только для нынешнего, но и для будущих поколений. Таким образом, для целей Стандарта деятельности 8 рассмотрение выгод от реализации проекта должно быть направлено на общественно значимые выгоды от него, особенно те, которые могут быть непосредственно связаны с наследием. В рамках этого анализа необходимо также рассмотреть, останутся ли эти выгоды устойчивыми после окончания проекта. Необходимо также принимать во внимание любые случаи неполучения выгод, которые могли бы иметь место в результате коммерческого или иного использования площадки на основе существующего на ней культурного наследия.

Критически важное культурное наследие

13. Критически важное культурное наследие включает один или оба следующих вида культурного наследия: (i) международно признанное наследие местных сообществ, которые используют или использовали данное культурное наследие в сравнительно недавнем прошлом в сложившихся культурных целях; или (ii) находящиеся под охраной закона территории культурного наследия, в том числе территории, которым государственными органами в стране реализации проекта предлагается присвоение такого статуса.

14. Клиент не может осуществлять перемещение, производить значительные изменения или причинять ущерб объектам критически важного культурного наследия. В исключительных обстоятельствах, когда оказание воздействия на объекты критически важного культурного наследия является неизбежным, клиент должен применять процесс Информированного консультирования и участия (ИКУ) с Затронутыми сообществами согласно Стандарту деятельности 1. Этот процесс предусматривает процедуру добросовестных переговоров, завершающуюся документированием результатов консультаций. Клиент должен привлечь внешних экспертов к проведению оценки и обеспечению защиты критически важного культурного наследия.

15. Охраняемые законом территории⁶ культурного наследия имеют большое значение для защиты и сохранения культурного наследия. В отношении любых проектов, реализация которых в границах указанных территорий разрешена применимым национальным законодательством, необходимо принятие дополнительных мер. Если предлагаемый проект располагается на охраняемой законом территории или внутри законодательно установленной буферной зоны, клиент помимо требований в отношении критически важного культурного наследия, указанных выше в пункте 14, обязан соблюдать следующие требования:

⁶ Например, места расположения объектов всемирного наследия и национальные охраняемые территории.

- *обеспечить соблюдение установленных национальных или местных нормативных положений в отношении культурного наследия или выполнять планы действий по управлению охраняемыми территориями;*
- *проводить консультации по предлагаемому проекту с организациями, осуществляющими финансирование охраняемых территорий и управление ими, с местными сообществами и другими ключевыми заинтересованными сторонами;*
- *в установленных случаях осуществлять дополнительные программы, направленные на оказание помощи в достижении целей сохранения охраняемых территорий.*

P24. Культурное наследие считается критически важным, когда оно является частью защищенной законом зоны охраны объектов культурного наследия. Кроме того, когда международно-признанный объект культурного наследия имеет критически важное значение для людей, которые продолжают использовать его в сложившихся культурных целях, такое наследие может считаться критически важным, даже если оно не защищено законом. Чтобы считаться критически важным, культурное наследие должно быть международно-признанным до того, как будет предложен проект. Когда такое культурное наследие используется для сложившихся культурных целей и утрата или повреждение такого наследия может поставить под угрозу средства к существованию или культурные, церемониальные или духовные цели, определяющие самобытность населения Затронутого сообщества, применяются требования, предусмотренные пунктом 14 Стандарта деятельности 8. Стандарт деятельности 8 предназначен для того, чтобы такие пользователи участвовали в принятии решений о будущем этого наследия и переговорах о справедливых результатах, которые могут не только перевешивать любые потери, но и принести значительную выгоду.

P25. Клиенту настоятельно рекомендуется избегать причинения значительного ущерба критически важному культурному наследию. Если окажется, что проект может существенно повредить критически важному культурному наследию, клиент может приступить к такой деятельности только после добросовестных переговоров и документированного процесса осознанного участия Затронутых сообществ. Добросовестные переговоры обычно подразумевают для каждой из сторон: (i) готовность участвовать в процессе и возможность встречаться в разумные сроки и с разумной регулярностью способом, приемлемым для всех сторон, (ii) предоставление информации, необходимой для информированных переговоров; (iii) исследование ключевых важных вопросов и (iv) готовность, по возможности, менять исходные позиции и предложения.

P26. Клиент будет документировать (i) взаимоприемлемый процесс переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами и (ii) свидетельство наличия соглашения между сторонами в результате переговоров. Для этого требуется согласие приемлемого в культурном отношении, принимающего решения органа внутри Затронутого сообщества. Соответствующий принимающий решения орган будет определен с помощью социального анализа, проведенного внешним экспертом, и такой принимающий решения орган будет рассматриваться большинством как их законный представитель, правомочный вступать в имеющий силу договор. Соглашение не обязательно требуют единогласного решения, и оно может быть достигнуто даже тогда, когда отдельные лица или подгруппы явно не согласны. Тем не менее, выгоды от реализации соглашения должны быть разделены между всеми членами Затронутого сообщества независимо от того, поддержали они проект или нет.

P27. Проекты на охраняемых законом территориях (например, объекты Всемирного наследия и национальные охраняемые территории) могут варьировать от туристических проектов, которые фактически поддерживают цели охраны культурного наследия, до проектов разработки месторождений природных ископаемых, которые должны осуществляться значительно более осторожно. Ожидается, что в рамках таких проектов будут предоставлены дополнительные гарантии, выходящие за пределы действующего национального законодательства. При разработке и реализации проекта должны соблюдаться все правила и планы, применимые к охраняемым территориям. Эти требования должны выявляться и учитываться в ходе оценки. Необходимы раскрытие информации и ведение информированных консультаций с участием соответствующих заинтересованных сторон, включая руководителей и спонсоров охраняемых территорий. Кроме того, проект должен способствовать сохранению культурного наследия, в том числе биоразнообразия и экосистемных процессов, которые могут содействовать такому сохранению. В случае, если проект сам по себе не способствует этому, должны быть предприняты дополнительные программы в целях поощрения и повышения сохранности охраняемых территорий, включая биоразнообразие и экосистемные процессы окружающей среды, обеспечивающие охрану культурного наследия. Они могут варьировать от поддержки защиты и сохранения территории в целом, до конкретных проектов для восстановления или развития определенных, важных объектов. В Списке объектов Всемирного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) содержится дополнительная информация об объектах Всемирного наследия.

Использование культурного наследия в проекте

16. Если проектом предполагается использование в коммерческих целях⁷ культурного наследия, включая знания, инновации или опыт местных сообществ, клиент должен информировать эти сообщества (i) об их правах в соответствии с национальным законодательством; (ii) об объеме и характере предлагаемого коммерческого использования; и (iii) о потенциальных последствиях такого использования. Клиент не может приступить к такому коммерческому использованию до тех пор пока он (i) не вступит в процесс ИКУ с Затронутыми сообществами, определенный в Стандарте деятельности 1 и предусматривающий процедуру добросовестных переговоров, завершающуюся документированием результатов консультаций; и (ii) не обеспечит справедливое и равноправное распределение благ от коммерческого использования таких знаний, инноваций или опыта в соответствии с обычаями и традициями Затронутых сообществ

⁷ Например, помимо прочего, использование в коммерческих целях методов традиционной медицины, сакральных или традиционных методик переработки растений, волокон и обработки металлов.

P28. Для целей Стандарта деятельности 8 к нематериальному культурному наследию относятся культурные ресурсы, знания, инновации и/или опыт местных сообществ, жизненный уклад которых основан на традициях. Сфера нематериального культурного наследия и его коммерческого развития является предметом текущих международных дискуссий, происходящих в условиях постепенного возникновения международных стандартов. Единственным исключением является коммерческое использование генетических ресурсов, получаемых от традиционных знаний традиционных сообществ, что нашло отражение в Конвенции о биологическом разнообразии. Боннские руководящие принципы и руководящие принципы Агуэй-гу, разработанные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, служат полезным ориентиром в этой области. Нагойский Протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступит в силу после его

подписания пятидесятью странами. После того, как он будет включен в национальное законодательство подписавших его стран, для проектов, использующих традиционные знания местных сообществ в области генетических ресурсов, необходимо будет получать их предварительное и осознанное согласие на это.

P29. Примеры коммерческого развития включают коммерциализацию методов традиционной медицины или других священных или традиционных методик переработки растений, волокон или обработки металлов. Стандарт деятельности 8 также относится и к местным источникам промышленного дизайна. В отношении фольклорной продукции, такой как продажа произведений искусства или музыки, требования пункта 12 Стандарта деятельности 8 не применяются. Реализация такой продукции должна регулироваться национальным законодательством.

P30. В случае, когда такие ресурсы предлагаются для коммерческого развития, до заключения каких-либо соглашений с предполагаемыми местными владельцами интеллектуальной собственности клиент должен изучить, является ли собственностью на местные знания индивидуальной или коллективной. Такие ресурсы часто являются коллективной собственностью, и решение о доступе к ним или их использовании может потребовать участия более широкого коллектива, в том числе женщин и других подгрупп. В рамках этого процесса, клиент должен определить право собственности на ресурс, а также то, у кого есть права и обязанности заключать соглашения от имени владельца (владельцев). Результаты определения права собственности могут варьировать в зависимости от обстоятельств. В некоторых случаях, традиционные элементы коллективного владения могут сочетаться с элементами инновационного индивидуального владения. В этих случаях индивидуальные инновации должны быть выявлены и рассматриваться как индивидуальная собственность, в то время как к элементам коллективного владения можно будет относиться в соответствии с теми же принципами, которые применяются для коллективной собственности. В тех случаях, когда было установлено, что собственность является коллективной, и добросовестные переговоры существенно зависят от представителей сообщества, клиент должен предпринять разумные усилия, чтобы убедиться, что такие лица на самом деле представляют мнения владельцев местной интеллектуальной собственности и, что можно рассчитывать на то, что они добросовестно информируют своих доверителей о результатах переговоров. Клиент должен использовать внешнего эксперта и объективную информацию для проведения добросовестных переговоров с носителями местных традиционных знаний, даже если право собственности на знания оспаривается. В дополнение к любым требованиям национального законодательства, Клиент должен документировать процесс и успешное завершение добросовестных переговоров с соответствующими Затронутыми сообществами по предлагаемому коммерческому развитию. Иногда национальные законы требуют согласия Затронутых сообществ в этом отношении.

P31. Клиент будет документировать (я) взаимоприемлемый процесс переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами, и (II) свидетельство заключения соглашения между сторонами в результате переговоров. Для этого требуется согласие приемлемого в культурном отношении принимающего решения органа внутри Затронутого сообщества. Соответствующий принимающий решения орган будет определен на основе социального анализа, проведенного внешним экспертом, и принимающий решения орган будет рассматриваться большинством, как их законный представитель, который правомочен заключить юридически действительный договор. Соглашение не обязательно требует единогласного решения и может быть достигнуто даже тогда, когда отдельные лица или подгруппы явно не согласны. Тем не менее, блага от реализации соглашения должны быть разделены между всеми в Затронутых сообществах, независимо от того, поддержали они проект или нет.

Р32. Если клиент желает использовать и развивать в коммерческих целях любые знания, инновации или опыт местных сообществ, ведущих образ жизни, основанный на традициях, а также обеспечивать защиту любой интеллектуальной собственности, созданной в результате такого развития, клиент может быть юридически обязан раскрывать или обнародовать источник материалов. Такое раскрытие может не потребоваться, если клиент может продемонстрировать независимое открытие. Примеры включают использование генетического материала для медицинского применения. Поскольку такие материалы могут быть использованы Затронутыми сообществами в священных или ритуальных целях и могут держаться в секрете такими сообществами или его определенными членами, даже если в результате добросовестных переговоров с сообществом заключен договор, клиент должен проявлять осторожность прежде чем приступать к получению такого секрета, действуя на основе принципа, что только те кому нужно будут знать об использовании этих материалов, а также в любом случае, позволить Затронутым сообществам продолжать использование генетического материала для привычных или церемониальных целей.

Р33. В случае, если в рамках проекта предлагается использование, развитие и коммерциализация нематериального культурного наследия, в соответствии со Стандартом деятельности 8 требуется, чтобы клиент делился благами от такого использования с Затронутыми сообществами. Блага могут включать выгоды от развития в виде трудоустройства, профессионального обучения и блага, полученные в результате реализации программ развития сообщества и аналогичных программ.

Р34. Клиенты должны знать, что использование традиционных или местных названий и изображений, включая фотографии и другие средства, может требовать деликатного отношения. Клиенты должны провести оценку потенциальных рисков и/или преимуществ посредством консультаций с соответствующими сообществами, прежде чем использовать их даже для таких целей, как наименования проектных объектов и оборудования. Компании должны также знать, что использование определенных видов искусства или музыки может быть чувствительным с учетом культурных особенностей, и они должны, опять же, оценить потенциальный риск и/или преимущества до их использования.

Приложение А

Типы ресурсов материального культурного наследия

А. Археологический памятник: Сконцентрированные в одном месте и структурированные физические останки прошлой человеческой деятельности, особенно человеческого поселения. Памятник может включать в себя артефакты, растительные и животные останки, остатки построек, и почвенные образования. Это может быть большой древний город, полностью или частично погребенный под поверхностью почвы или другого осадка, или недолговечные и находящиеся на поверхности останки временного стойбища или от другой краткосрочной деятельности. Памятники могут быть под водой, включая затонувшие корабли и затопленное жилье. Хотя все памятники, а также отдельные (сделанные вне памятника) находки, - это летопись человеческой деятельности, важность археологических памятников может варьироваться в зависимости от типа памятника и его состояния. В целом, в то время как такие памятники могут быть обнаружены по поверхностным останкам или с помощью особенностей топографии, характеристики памятника и его культурное или научное значение не могут быть определены на основе исследования только поверхности.

В. Историческая постройка: Также еще называемая историческим монументом. К этой категории относятся расположенные на поверхности земли архитектурные сооружения (например, дом, храм, рыночная площадь, церковь), которые достигли определенного возраста или обладают другими характеристиками, например, связаны с важным событием или лицом, что делает их «историческими» и поэтому заслуживающими рассмотрения в качестве ресурса наследия. Как и археологические памятники, важность исторической постройки широко варьируется в зависимости от возраста, типа и состояния строения. Некоторые исторические постройки могут включать археологические компоненты, что делает их одновременно историческими постройками и археологическими ресурсами. Исторические постройки могут быть заброшенными или используемыми.

С. Исторический район: Это одновременное сочетание исторических построек и связанных с ними объектов ландшафта, которые представляют собой ресурс наследия, занимающий большую площадь, чем любое отдельное сооружение. Целостность и тематический интерес являются ключевыми факторами для выявления и определения важности исторического района. Храмовые участки, кладбища, городские кварталы, а иногда и целые деревни или города могут быть отнесены к историческим районам. Исторические районы могут включать тематически не связанные или "разнородные" сооружения, которые сами по себе могут заслуживать или не заслуживать защиты. Исторические постройки и районы могут нуждаться в защите от прямого физического воздействия, но также они должны рассматриваться с точки зрения их визуального измерения. Возможно, для диссонирующего сооружения, находящегося в пределах или вблизи исторического района или постройки, могут потребоваться особые дизайнерские решения для смягчения "визуального" воздействия на ресурс наследия.

Д. Исторический или культурный ландшафт: Это та территория, на которой благодаря традиционным видам землепользования были созданы и сохраняются ландшафтные объекты, отражающие особенности культуры, быта или исторического периода времени, заслуживающие рассмотрения в качестве ресурса наследия. Исторический ландшафт может включать в себя исторические монументы, а также археологические памятники. Целостность и уникальность являются наиболее актуальными для оценки важности этого вида ресурса. Хотя исторический ландшафт может обладать особенностями исторического района, этот термин обычно относится к не городской территории, обладающей ценностью наследия. Этот тип ресурса может также

включать культурно значимые природные объекты, такие как священные озера, леса и водопады. Священные деревья, например, широко распространены в Африке.

Е. Артефакт: Движимый объект, созданный в результате прошлой человеческой деятельностью, который стал частью археологического памятника или является отдельной археологической находкой. Большинство археологических артефактов теряют существенную часть своей культурной и научной ценности, если они отделяются от «контекста» своего местонахождения. Археологические артефакты, находящиеся в контексте или нет, чаще всего являются собственностью национального правительства. Их научный сбор и использование контролируется с помощью процесса выдачи разрешений, находящегося в ведении органов власти по вопросам национального наследия. Национальное законодательство и международный договор запрещают продажу и вывоз археологических артефактов. Объект, отделенный от исторической постройки, имеет такой же правовой статус, как археологический артефакт.

Приложение Б

Руководство по процессуальным вопросам

А. Техничко-экономическая оценка культурного наследия - Хорошей практикой является выявление возможных проблем и расходов, связанных с наследием, с помощью обследований и технико-экономической оценки в начале процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий. Это особенно актуально для больших проектов в области инфраструктуры и добычи полезных ископаемых, таких как строительство трубопроводов, шахт, плотин гидроэлектростанций, региональных оросительных систем, дорог, или любых проектов, которые предполагают существенные работы по нивелированию и выемке грунта или широкомасштабные изменения гидрологических моделей. Эти исследования должны включать сравнение общих характеристик проекта с известными или предполагаемыми исходными условиями в отношении наследия на территории предлагаемого проекта. Компетентные эксперты в области наследия и специалисты по проектному планированию и/или инженерно-технический персонал должны быть включены в рабочую(ие) группу(ы) по оценке. Целью такого рода исследований является выявление любых «фатальных дефектов», таких как крупные расходы или конструктивные ограничения. Выводы из этих видов исследований обычно остаются конфиденциальными до этапа общественных консультаций в ходе процесса оценки экологических и социальных воздействий.

В. Аспекты культурного наследия в процессе оценки экологических и социальных воздействий - Для проектов с известными или потенциальными проблемами наследия, оценка часто включает следующие элементы: (i) подробное описание предлагаемого проекта, а также его альтернативных вариантов; (ii) базовые условия, касающиеся наследия, в области влияния проекта; (iii) анализ проектных альтернатив по отношению к исходным условиям для выявления потенциальных воздействий, и (iv) предлагаемые меры по смягчению последствий, которые могут включать предотвращение или уменьшение воздействий посредством изменений в дизайне проекта и/или введения специальных строительных и эксплуатационных процедур и компенсационных смягчающих мер, таких как восстановление данных и/или детальное изучение.

С. Экспертиза, необходимая для оценки – В случае выявления проблем, связанных с наследием, как правило, потребуются включение в группу по оценке проекта квалифицированного(ых) специалиста(ов) по вопросам наследия. Будет наиболее полезным нанять специалистов с общими знаниями в области наследия и опытом экологического планирования и участия в процессе управления наследием. Хотя для решения некоторых вопросов или в случае определенных находок может потребоваться узкий специалист по культурному наследию (например, эксперт по керамике среднего бронзового века), как правило, наиболее подходящим будет эксперт широкого профиля (например, специалист по культурной географии).

Д. Санционирование и утверждение исследований по оценке проекта - В большинстве случаев, проведение исследований по оценке наследия должно быть официально разрешено соответствующим органом власти по национальному наследию. Кроме того, поскольку в национальном законодательстве в области наследия зачастую не содержится подробных подзаконных актов о реализации закона, необходимые меры по охране наследия могут быть сформулированы в отдельном соглашении, которое заключается и подписывается представителями проекта и органа власти по наследию. Хотя клиент вправе использовать специалистов по наследию по своему выбору, следует отметить, что может потребоваться, чтобы как исследования, так и лица, их выполняющие, были приемлемыми для национальных органов по наследию.

Е. Раскрытие информации и консультации - Раннее раскрытие подробных данных проекта, связанных с наследием, включая методику, выводы и анализ группы по вопросам наследия в рамках оценки, является неотъемлемой частью модели планирования и консультаций оценки проекта. Выводы, сделанные в рамках компонента культурного наследия оценки проекта, должны быть раскрыты как часть доклада об оценке проекта и в том же порядке, за исключением случаев, когда такое раскрытие информации может поставить под угрозу безопасность и целостность соответствующих физических культурных ресурсов. В таких случаях, конфиденциальная информация, касающаяся именно этих аспектов, может быть исключена из официальной документации по оценке. Клиенту, возможно, потребуется провести переговоры с агентством по наследию страны реализации проекта, чтобы достичь приемлемого компромисса между необходимостью проведения консультаций с общественностью по вопросам наследия и традиционных полномочий национального органа по наследию.

Ф. Цель и охват исследований по оценке - Важно, чтобы клиент и национальный орган по наследию имели общее понимание целей и необходимого охвата исследований по оценке наследия. Сбор данных и другие исследования по оценке проводятся с целью предупреждения, минимизации и смягчения потенциального воздействия проекта на ресурсы культурного наследия. Общие усилия по "укреплению потенциала", которые могут быть полезными для проекта и программ страны по вопросам наследия, могут быть направлены на укрепление регулирующего потенциала органа власти по наследию путем, имеющим непосредственное отношение к проекту клиента.

Г. Разработка и реализация проекта - Необходимые меры по предотвращению и смягчению воздействий, выявленные в процессе оценки, должны быть включены в Программу управления проектом и выполняться в координации с другими необходимыми действиями по проекту. В отличие от большинства других природных ресурсов, непосредственное воздействие на наследие, как правило, ограничено территорией строительства объектов проекта, что делает область влияния проекта географически более ограниченной, чем в случае других ресурсов, таких как критически важные места обитания, снабжение природной водой или исчезающие виды. Таким образом, часто удается избежать воздействия на наследие незначительными изменениями в дизайне проекта. Так как культурное наследие является не возобновляемым, его защита эффективнее всего достигается путем его «сохранения на месте». Этот метод, как правило, предпочтительнее, чем перемещение, которое является дорогим и отчасти деструктивным процессом. Как в случае мероприятий этапа до реализации проекта, клиенту, возможно, придется нанимать консультанта(ов) по вопросам наследия для реализации части Программы управления, связанной с вопросами наследия (т.е. План действий по культурному наследию).

Аннотированная библиография

Некоторые из требований, изложенных в Стандарте деятельности 8, относятся к следующим международным соглашениям и сопроводительным указаниям и рекомендациям:

КБР (Конвенция о биологическом разнообразии) [CBD (Convention on Biological Diversity)]. 1992. "History of the Convention." КБР, Нью-Йорк. <http://www.cbd.int/history/>. На сайте представлена информация о создании конвенции, списки стран, подписавших ее, и экспертов в области биоразнообразия, а также другие полезные данные.

———. 2004. "Akwe: Kon Guidelines." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. <http://www.biodiv.org/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf>. Эта брошюра содержит добровольное руководство для проведения оценки культурных, экологических и социальных последствий мероприятий, которые предлагаются к проведению или могут оказать влияние на священные места или на земли и акватории, традиционно занимаемые или используемые коренными и местными общинами.

———. 2011a. "Nagoya Protocol (COP 10 Decision X/1) on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from Their Utilization to the Convention on Biological Diversity." КБР, Нью-Йорк [CBD, New York]. <http://www.cbd.int/abs/>. Это международное соглашение направлено на совместное получение выгод от использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе. Когда оно вступит в силу, оно заменит Боннские руководящие принципы.

———. 2011b. "The Tkarihwaí:ri Code of Ethical Conduct to Ensure Respect for the Cultural and Intellectual Heritage of Indigenous and Local Communities." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. <http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12308>. Также являясь одним из 10 решений конференции участников Конвенции в г. Нагоя, Кодекс содержит добровольные руководящие принципы по работе с коренным и местным сообществами в отношении их традиционных знаний и ресурсов, которыми они пользуются.

КБР (Конвенция о биологическом разнообразии) и ЮНЕП (Организация Объединенных Наций по окружающей среде) [CBD (Convention of Biological Diversity) and UNEP (United Nations Environment Programme)]. 2002. "Bonn Guidelines on Access to Genetic Resources and Fair and Equitable Sharing of the Benefits Arising out of Their Utilization." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal], и ЮНЕП, Вашингтон, округ Колумбия [UNEP, Washington, DC]. <http://www.biodiv.org/doc/publications/cbd-bonn-gdls-en.pdf>. The brochure provides guidelines about establishing legislative, administrative, or policy measures on access and benefit sharing and about when to negotiate contractual arrangements for access and benefit sharing.

ЮНЕСКО (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) [UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization)]. 1970. "Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property." ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html. Указывается содержание данной конвенции.

———. 1972. "Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage." ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. <http://whc.unesco.org/en/conventiontext/>. Эта Конвенция устанавливает систему коллективной идентификации, защиты и сохранения культурного и

природного наследия, а также предоставляет как чрезвычайную, так и долгосрочную защиту культурного и природного наследия.

———. 2001. “Convention on the Protection of Underwater Cultural Heritage”. ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001260/126065e.pdf>.

———. 2003. “Convention on the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.” ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540e.pdf>. Эта Конвенция гарантирует сохранение международного культурного наследия укрепляет солидарность и сотрудничество на региональном и международном уровнях в этой области.

Всемирный банк (World Bank). 2011. “Cultural Heritage Country Files.” Всемирный банк, Вашингтон, округ Колумбия. Эти файлы содержат ценную информацию для клиентов, которые находятся на начальных этапах разработки проекта и озабочены возможными вопросами наследия и соответствующих ограничений в стране реализации проекта. Файлы содержат имеющуюся, легко доступную техническую и контактную информацию и перечень дополнительной информации, которая должна быть получена.

———. 2011. “World Heritage List.” ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. <http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=31>. Список из Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия в настоящее время включает 936 объектов. Таким образом, они являются частью культурного и природного наследия, которое Комитет всемирного наследия считает имеющим выдающуюся универсальную ценность. В нем также содержится дополнительная информация об объектах Всемирного наследия.

———. 2002. *Physical Cultural Resources Safeguard Policy Handbook*. Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк (World Bank). В этой книге содержатся инструкции по реализации операционной политики Всемирного банка ОР 4.11 «Физические культурные ресурсы». Она также полезна в качестве общего руководства в отношении обращения с физическими культурными ресурсами в качестве составной части Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС). В Справочнике содержится определение *физических культурных ресурсов*; описывается их интеграция в ОВОС, а также приводятся конкретные указания для организаций, финансирующих проект, заемщиков, группы, проводящей ОВОС, и ее рецензентов. В нем также рассматриваются типичные воздействия на физические культурные ресурсы проектов в ряде отраслей, включая строительство гидроэлектростанций, дороги, городское развитие, проекты культурного наследия и управления прибрежной зоной. Написанный для неспециалистов, Справочник предназначен для оказания помощи профессионалам, участвующим во всех этапах разработки проекта, включая его идентификацию, подготовку, реализацию, эксплуатацию и оценку.